



**GCSE**

**Turkish**

General Certificate of Secondary Education

Unit **A843**: Reading

**Mark Scheme for June 2017**

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of candidates of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, OCR Nationals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support, which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an examiners' meeting before marking commenced.











All examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the report on the examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2017

These are the annotations, (including abbreviations), including those used in scoris, which are used when marking

| Annotation  | Meaning   |
|---|---|
|  | Blank Page – this annotation must be used on all blank pages within an answer booklet (structured or unstructured) and on each page of an additional object where there is no candidate response. |
|  | Tick  |
|  | incorrect   |
|  | unclear   |
|  | Caret sign to show omission   |
|  | Benefit of doubt  |
|  | Harmless addition   |
|  | Invalidation  |
|  | Repeat  |
|  | First answer  |

### Subject-specific Marking Instructions

The mark scheme is intended to enable markers to operate in a consistent and reliable way. Conventional features of the scheme are:

- alternative answers separated by an oblique stroke, eg (closed/shut)
- brackets indicate that information within them is optional
- underlining to indicate that a key word or idea is essential for the answer,
- t.c. (tout court)
- h.a. (harmless addition).

If a candidate writes information in brackets, ignore the brackets, marking anything inside them in the usual way.

There are three types of exercise on the Reading papers, exercises requiring answers in English and objective exercises requiring non-verbal answers in English or target language.

### **MULTIPLE CHOICE AND NON-VERBAL ANSWERS**

Exercises requiring the ticking of a box or the writing in of a letter or choosing a word by circling etc:

- If more than one box is ticked no mark is awarded.
- If more than one letter is written, mark the one inside the box.
- In some cases candidates are required to write a single word or name:
  - if two answers are given, no mark should be awarded (even if one of these responses is correct) as it is not possible to determine which is the response first selected by the candidate;
  - correct spelling of the word or name is not required, as long as there is no ambiguity;
  - if two answers are written, one above the other, mark the one on, or nearest to, the line.
- When the response is a letter in a box, only consider and mark the letter in the box (as it is possible to identify that this is the intended response).

### **ANSWERS WRITTEN IN ENGLISH.**

- Answers are assessed from the standpoint of the “sympathetic English reader” with no knowledge of the target language.
- Where an answer is ambiguous and could equally well be judged right or wrong, give benefit of doubt and mark it as correct.
- Answers do not need to be in the form of full sentences, nor in totally correct English.
- Answers given in a different language are marked wrong unless they are near cognates. (eg in French “*novembre*”).
- Ignore correct but irrelevant / additional information (non-distorting material which does not contradict the correct answer) – Harmless Addition (HA).
- Where the candidate provides a contradictory response and does not understand the context of the questions, no mark should be awarded.
- If two answers are written one above the other, mark the one on or nearest the line.
- Where the space for answers is set out as (a) and (b), answers are usually interchangeable. If two answers are written at (a) and nothing at (b), mark the two at (a) and award marks accordingly and vice versa.
- If a candidate writes information in brackets, ignore the brackets, marking anything inside them in the usual way.

## MARK SCHEME FORMAT 1

## Exercise 1

| Question |  |  | Answer/Indicative content | Mark | Guidance |
|----------|--|--|---------------------------|------|----------|
| 1        |  |  | Osman                     | 1    |          |
| 2        |  |  | Selim                     | 1    |          |
| 3        |  |  | Nazlı                     | 1    |          |
| 4        |  |  | Ayşe                      | 1    |          |
| 5        |  |  | Bahar                     | 1    |          |

## Exercise 2

| Question |  |  | Answer/Indicative content | Mark | Guidance |
|----------|--|--|---------------------------|------|----------|
| 6        |  |  | B                         | 1    |          |
| 7        |  |  | A                         | 1    |          |
| 8        |  |  | D                         | 1    |          |
| 9        |  |  | F                         | 1    |          |
| 10       |  |  | J                         | 1    |          |
| 11       |  |  | H                         | 1    |          |
| 12       |  |  | C                         | 1    |          |

## Exercise 3

| Question |  |  | Answer/Indicative content | Mark | Guidance |
|----------|--|--|---------------------------|------|----------|
| 13       |  |  | A                         | 1    |          |
| 14       |  |  | C                         | 1    |          |
| 15       |  |  | B                         | 1    |          |
| 16       |  |  | C                         | 1    |          |
| 17       |  |  | A                         | 1    |          |
| 18       |  |  | B                         | 1    |          |

## Exercise 4

| Question |  |  | Answer/Indicative content | Mark | Guidance |
|----------|--|--|---------------------------|------|----------|
| 19       |  |  | Cem                       | 1    |          |
| 20       |  |  | Canan                     | 1    |          |
| 21       |  |  | Sinan                     | 1    |          |
| 22       |  |  | Belgin                    | 1    |          |
| 23       |  |  | Kerim                     | 1    |          |
| 24       |  |  | Nihal                     | 1    |          |

## Exercise 5

| Question |  |  | Answer/Indicative content  | Mark | Guidance   |
|----------|--|--|--|------|--|
| 25       |  |  | So that they would not stick                                       | 1    | Negative meaning of stick is essential.  |
| 26       |  |  | (a) To serve with Turkish coffee<br>(b) To take to people          | 2    | Accept to give (or any other equivalent verb) to guest/people even without any mention of coffee.<br><br>Reject “drink” as a verb. “give someone as a gift”. “give to someone when they are ill”<br><br>If both responses to a and b are written against either a or b and they are correct, award full marks to both parts a and b. |
| 27       |  |  | An English traveller   | 1    | Accept tourist instead of traveller. English/British or Istanbul must be included in the answer with tourist.  |
| 28       |  |  | At room temperature  | 1    |  |
| 29       |  |  | (a) It should be taken out of fridge<br>(b) So that it gets softer | 2    | Accept “taken out or equivalent” on its own.<br>“soft” or equivalent is essential<br><br>If both responses to a and b are written against either a or b and they are correct, award full marks to both parts a and b.  |
|          |  |  |  |      |  |

## Exercise 6

| Question |  |  | Answer/Indicative content | Mark | Guidance |
|----------|--|--|---------------------------|------|----------|
| 30       |  |  | C                         | 1    |          |
| 31       |  |  | B                         | 1    |          |
| 32       |  |  | B                         | 1    |          |
| 33       |  |  | C                         | 1    |          |
| 34       |  |  | A                         | 1    |          |
| 35       |  |  | A                         | 1    |          |

## Exercise 7

| Question |  |  | Answer/Indicative content          | Mark | Guidance   |
|----------|--|--|------------------------------------|------|--|
| 36       |  |  | She explains without getting bored | 1    | Accept: helps or equivalent verb only with she does not mind explaining things many times/ again/twice/second time/ repeatedly or equivalent.<br><br>Reject time adverbs such as always. "remained calm and helpful" |
| 37       |  |  | She makes her laugh                | 1    | Accept verbs such as makes me laugh/cheers up/ happy / smile or equivalent.  |
| 38       |  |  | They won the tennis match          | 1    | "Tennis" not compulsory.<br>Accept "game" in place of "match"<br><br>Reject "football match" "celebrated their win/victory"  |
| 39       |  |  | He always tells the truth          | 1    | Accept: Because he is honest. His honesty. "does not lie", "trustworthy"<br><br>Reject "he is always right" "correct talking" "reliable"   |
| 40       |  |  | She is a good listener             | 1    | Accept "good at listening" "listens well" "listens people with passion"<br><br>Reject "good listening" "listens everyone" "listen" only  |
| 41       |  |  | She got a low mark                 | 1    | Accept equivalent of "low" such as "bad" "not good" and equivalent of mark such as "score" "grade" "level" "point"   |
| 42       |  |  | Look after his nephew              | 1    | Accept: Niece and cousin. "babysitting"<br><br>Reject "look at"  |



## Exercise 8

| Question |  |  | Answer/Indicative content   | Mark | Guidance   |
|----------|--|--|---|------|--|
| 43       |  |  | Çünkü daha ucuz. Because it is cheaper.   | 1    | Reject “ucuz” on its own<br><br>Accept “uygun” if used with word indicating cost |
| 44       |  |  | Çünkü görülecek çok yer var. Because there are a lot of places to see.  | 1    | Accept “şey” instead of “yer”  |
| 45       |  |  | Rehberin anlattıklarını dinledi. She listened to the guide.   | 1    |  |
| 46       |  |  | Çünkü dükkanlarda pahalı şeyler satılıyor.<br>Because they sell expensive things at the shops   | 1    |  |
| 47       |  |  | Ticaret yolu üzerinde olduğu için<br>It is on the shopping way<br>Çeşitli ülke insanlarına ev sahipliği yaptı.<br>It was a host to many people from different countries.<br>İnsanlar bu kültürlerden öğrendi<br>People learned from these cultures. | 2    | Any of three   |

**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
**1 Hills Road**  
**Cambridge**  
**CB1 2EU**

**OCR Customer Contact Centre**

**Education and Learning**

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: [general.qualifications@ocr.org.uk](mailto:general.qualifications@ocr.org.uk)

**[www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)**

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**  
**is a Company Limited by Guarantee**  
**Registered in England**  
**Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU**  
**Registered Company Number: 3484466**  
**OCR is an exempt Charity**

**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
**Head office**  
**Telephone: 01223 552552**  
**Facsimile: 01223 552553**

© OCR 2017

